

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



# СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

## ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

ПЯТЫЙ ГОД

490 e ЗАСЕДАНИЕ 25 АВГУСТА 1950 ГОДА

№ 32

ЛЕЙК СОКСЕС, НЬЮ-ЙОРК

---

### СО Д Е Р Ж А Н И Е

	<i>Стр</i>
1 Предварительная повестка дня	1
2 Утверждение повестки дня	1
3 Протест против агрессии, которой подверглась Корейская Республика ( <i>продолжение</i> )	1

Документы, относящиеся к отчетам заседаний Совета Безопасности, но не приводимые в них полностью печатаются в ежемесячных дополнениях к *Официальным отчетам*

*Все документы Организации Объединенных Наций обозначаются условными знаками, состоящими из заглавных букв и цифр. Когда такой условный знак встречается в тексте, он означает ссылку на один из документов Организации Объединенных Наций.*

# ЧЕТЫРЕСТА ДЕВЯНОСТОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Пятница 25 августа 1950 года, 3 ч дня

Лейн Соксес, Нью Йорк

*Председатель Я А МАЛИК*

(Союз Советских Социалистических Республик)

*Присутствуют представители следующих стран Египта, Индии Китая Кубы Норвегии Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Франции, Эквадора и Югославии*

## 1 Предварительная повестка дня (S/Agenda 490)

- 1 Утверждение повестки дня
- 2 Протест против агрессии, которой подверглась Корейская Республика

## 2 Утверждение повестки дня

*Повестка дня утверждается*

## 3 Протест против агрессии, которой подверглась Корейская Республика (продолжение)

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** Продолжим нашу работу На предыдущем заседании Совета Безопасности у нас остались непереведенными на французский язык три выступления выступление делегации Советского Союза, выступление делегации Англии и выступление делегации Соединенных Штатов Америки

*Дается последовательный перевод на французский язык заявлений сделанных на 489-м заседании Совета Безопасности представителями СССР Соединенного Королевства и Соединенных Штатов Америки*

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** Перевод всех трех выступлений окончен

Советская делегация в конце прошлого заседания Совета Безопасности которое у нас сегодня фактически продолжается была намерена дать краткую справку Я ограничусь лишь краткими справками по выступлениям представителей США и Англии

*Справка № 1* Факты которые были приведены в выступлениях советской делегации, основаны на официальных источниках Ни одно из приведенных мной официальных заявлений как официальных лиц США так и представителей лисынмановского режима, не было опровергнуто ни представителем США ни представителем Англии Вместо опровержений этих фактов оба они прокричали слово «ложь» призывая при этом в свидетели недоброй памяти имя Гитлера Голословно называя факты «ложью» даже «гигантской ложью» нельзя опровергнуть этих фактов Этого повидимому не могут понять представители США и Англии

*Справка № 2* Я заявил, что правительство США начало вооруженную агрессию против корейского народа без наличия какой бы то ни было даже незаконной, резолюции Объединенных Наций Это подтвердил не кто иной, как представитель США г-н Остин 10 августа на заседании Совета Безопасности [485-е заседание] он заявил что президент США 27 июня в середине дня (at noon'), т.е. в 12 часов дня, приказал американским военно-воздушным и военно-морским силам «оказать помощь корейскому правительству» Заседание Совета Безопасности на котором впоследствии делегация США навязала незаконную резолюцию в целях прикрытия этой неспровоцированной агрессии США в Корею было созвано в 3 часа того же дня 27 июня Это видно из официальных протоколов

Следовательно неопровержимым историческим фактом является то что правительство США произвольно и незаконно начало агрессию в Корею за несколько часов до созыва заседания Совета Безопасности поставив тем самым перед совершившимся фактом своей агрессии в Корею весь мир и Объединенные Нации Затем несколькими часами позже при поддержке своих маршаллизованных союзников по Североатлантическому агрессивному блоку и участников Панамериканского союза правительство США провело в Совете Безопасности незаконную резолюцию с целью оправдания и прикрытия своей агрессии в Корею Так была приклеена к этой агрессии вывеска «Объединенные Нации» Это неопровержимый исторический факт Ссылка представителя США на незаконную резолюцию Совета Безопасности от 25 июня [473-е заседание] несостоятельна ибо эта резолюция никаких военных санкций не предусматривает и никому права на них не дает Единственный логический вывод из всего этого следующий правительство США сперва совершило акт агрессии а затем попыталось прикрыть эту агрессию вывеской «Объединенные Нации»

И последняя *справка № 3* Я уличаю г-на Джебба, представителя Англии, в грубом извращении смысла выдернутых им произвольно цитат которые он приводил в своем выступлении Он ссылался на советскую «Историю дипломатии» называя том № 2 Ничего подобного тому о чем он говорил, в томе 2-м не содержится В томе же 3 «Истории дипломатии» имеется глава «О приемах буржуазной дипломатии» Там приведены поучительные примеры того как буржуазная дипломатия использует пацифистскую пропаганду в целях дезориентирования противника, как она прикрывает захватнические цели возвышенными принципами и якобы «бескорыстными» идейными мотивами как маскирует агрессивные замыслы пропагандой борьбы против коммунизма и СССР как с помощью пропаганды «локализации конфликтов» стремится облегчить агрессору последовательный разгром намеченных жертв как она применяет метод дипломатического использования агрессором временных раздоров в стане

противника Наконец, как буржуазная дипломатия применяет приемы систематических угроз и терроризирования противника как она лицемерно использует лозунг «защиты» слабых государств в качестве предлога для агрессии

Опыт развития корейского вопроса и обсуждения его в Организации Объединенных Наций и в Совете Безопасности наглядно подтверждает, что все эти приемы буржуазной дипломатии используются американскими и английскими дипломатами для того чтобы прикрыть, оправдать и облегчить вооруженную агрессию США против корейского народа

Советская дипломатия построена на совершенно иных принципиально-новых основах Ее главная задача — обеспечить мир народам Советской страны и создать внешне политические условия, необходимые для их мирной созидательной работы Задача эта полностью совпадает с интересами всего передового человечества В силу этого советская дипломатия является важнейшим фактором международной борьбы против агрессоров поджигателей войны и их пособников — борьбы за мир свободу прогресс и полную демократию Руководит советской дипломатией величайший стратег и дипломат всех времен и народов — великий Сталин В этом залог успеха того великого и благородного дела, за которое борется советская дипломатия

Что же касается цитат из высказываний Ленина и Сталина приведенных г-ном Джеббом, то ни одна из этих цитат никакого отношения к корейскому вопросу не имеет Цитаты из Ленина в частности относятся к тому периоду времени когда идейный наставник по части агрессии и соотечественник г-на Джебба поджигатель войны № 1 мистер Черчилль организовывал вооруженную интервенцию Антанты против Советской России Это были 1919-20 годы Черчилль организовал тогда вооруженное вмешательство Антанты во внутренние дела Советской России, как теперь президент Труман пытается организовать вооруженную интервенцию во внутренние дела корейского народа Англо-франко-японо-американские интервенты вторглись тогда на территорию Советской России с юга, севера запада и востока Тайно, воровским образом, подрались эти «цивилизованные» разбойники и высадили свои войска на территории России Англо-французы высадили войска на севере России, заняли Архангельск и Мурманск Американско-японские империалисты бесчинствовали на Советском Дальнем Востоке Полчища международного империализма вторглись в Советскую Россию не для сотрудничества и мирного сосуществования с народами России а для того, чтобы задуть погубить Советскую страну и превратить ее в колонию а ее народ в рабов Началась отчаянная борьба не на живот а на смерть между первым в мире социалистическим государством и целой сворой капиталистических стран — интервентов агрессоров Вот тогда-то советское правительство и его великие создатели Ленин и Сталин объявили «Социалистическое Отечество — в опасности» и призвали народ к отпору Сталин заявил тогда, что «либо мы создадим настоящую дисциплинированную армию и защитим республику либо пропадем»

Героической борьбой рабочих и крестьян Советской России под руководством большевистской партии интервенты были разгромлены, иностранная военная интервенция отбита, войска интервентов изгнаны вон из пределов Советской страны

После изгнания интервентов Ленин выдвинул тезис сосуществования, деловых отношений и мирного экономического соревнования Советского государства с капиталистическими государствами

Великий Сталин развил и обосновал тезис сосуществования двух систем и мирного сотрудничества между ними Еще в 1934 году он сказал «Кто хочет мира и добивается деловых связей с нами, тот всегда найдет у нас поддержку»

Г-н Джебб, как типичный представитель буржуазной дипломатии прибегает к испытанным приемам этой дипломатии Он произвольно выдергивает фразы, извращает их и цитирует вне времени и пространства Он следует в этом деле по стопам Бевина, Макнила Шоукросса Тот кто принимал участие в сессиях Генеральной Ассамблеи помнит хорошо, как часто эти господа также прибегали к подобного рода приемам буржуазной дипломатии Г-н Джебб, так же как и они, грубо клеветает на Советский Союз и на его внешнюю политику — политику мира и дружбы между народами Тщетны ваши усилия, г-н британский дипломат

Опыт истории учит что не Советская Россия пыталась путем вооруженной агрессии погубить капиталистическую Англию и Соединенные Штаты Америки, а наоборот, Англия и Соединенные Штаты неоднократно явно и тайно пытались погубить Советскую Россию Таковы исторические факты

Не ясно ли кто был и продолжает оставаться агрессором отказываясь от мирного сосуществования и сотрудничества двух систем — социалистической и капиталистической

Вот те замечания которые советская делегация считала необходимым сделать по выступлениям представителя США и представителя Англии

Как председатель, я считаю своим долгом довести до сведения членов Совета Безопасности о том грандиозном потоке писем и телеграмм которые ежедневно поступают со всех концов мира в адрес Совета Безопасности с протестами против американской интервенции в Корею против бесчеловечных бомбардировок городов и сел американской авиацией, против обстрела прибрежных районов Кореи военно-морским флотом и других варварских методов массового уничтожения мирного населения которые применяются в Корею американскими войсками

С первого августа по сегодняшний день получены письма и телеграммы протеста не только от правительств ряда государств как например Польши, Чехословакии, Китайской Народной Республики, Монгольской Народной Республики но получено свыше трех с половиной тысяч телеграмм и писем от общественных профсоюзных, религиозных, студенческих женских научных и других организаций, как национальных так и международных, равно как и от многих частных лиц.

Телеграммы протеста получены от таких организаций как Всемирная федерация профсоюзов, объединяющая около 80 миллионов организованных рабочих шестидесяти стран и территорий мира, Всемирная федерация демократической молодежи, насчитывающая в своих рядах около 70 миллионов юношей и девушек, Бюро постоянного комитета Всемирного конгресса сторонников мира собранное как известно, к началу августа свыше 273 миллионов подписей под историческим Стокгольмским воззванием в семидесяти пяти странах мира, Всесоюзный центральный совет

профессиональных союзов СССР объединяющий миллионы рабочих и служащих Советского Союза, Второй конгресс Международного союза студентов, на котором присутствовали представители семидесяти двух стран национальные студенческие союзы ряда стран, в том числе Соединенных Штатов Америки, Англии Франции и других Международная женская лига за мир и свободу и другие

Разумеется, долгом Совета Безопасности является при рассмотрении корейского вопроса, учесть эту волю широчайших народных масс всего мира требующих прекращения агрессии, восстановления мира и мирного урегулирования корейского вопроса

Все эти телеграммы имеются в Секретариате и желательные могут с ними ознакомиться Телеграммы правительств изданы в виде документов Совета Безопасности

Сегодня в ходе заседания Совета Безопасности поступили два документа а именно S/1715 — телеграмма министра иностранных дел Китайской Народной Республики в которой содержится обвинение против правительства США в совершении им акта вооруженной агрессии против Китая выразившейся в фактической оккупации американскими вооруженными силами китайского острова Формозы затем поступил документ S/1716 — заявление представителя США в Совет Безопасности с целью оправдания указанных действий правительства США в отношении Формозы

Эти документы получены после начала заседания Совета Безопасности Повидимому членам Совета Безопасности потребуется некоторое время для их изучения и Совет Безопасности, вероятно, вернется к этому вопросу на одном из своих ближайших заседаний

Это та краткая информация о поступивших в Совет Безопасности документах, которую я считал необходимым довести до сведения членов Совета Безопасности

По просьбе Секретариата Совет Безопасности должен рассмотреть проект доклада Совета Безопасности о работе за истекший год — с июля прошлого года по июль текущего года Я полагал бы что нам следует собраться в понедельник в 3 часа дня для рассмотрения этого вопроса на закрытом заседании Совета Безопасности как это обычно принято при рассмотрении и обсуждении этого вопроса. Секретариат любезно предоставляет нам комнату № 5, которая будет соответствующим образом оборудована и приспособлена для заседания Совета Безопасности Если нет возражений со стороны членов Совета Безопасности то было бы целесообразно собраться в 3 часа дня в понедельник для рассмотрения этого вопроса на закрытом заседании Совета Безопасности

Я возражений не слышу Повидимому, члены Совета Безопасности согласны с этим предложением Тогда ввиду позднего времени, мы на этом, пожалуй, сегодня заседание закончим

Слово имеет представитель США

Г-н ГРОСС (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*) Ввиду того что Председатель упомянул о сообщении полученном от г-на Чжоу Эн-лая [S/1715], и о письме представителя Соединенных Штатов от 25 августа 1950 г на имя Генерального Секретаря по поводу Формозы [S/1716], позвольте мне, с разрешения Председателя и членов Совета и согласно инструкциям полученным от моего

правительства зачитать для внесения в протокол упомянутое мною сообщение представителя Соединенных Штатов

«Среди членов Совета Безопасности был распространен документ в котором Соединенные Штаты обвиняются в агрессии против Формозы. В этом документе Совету Безопасности предлагается рассмотреть вопрос о Формозе

Правительство Соединенных Штатов не намерено в настоящее время обсуждать этот документ или смешную ложь которую он содержит Названное правительство хочет воспользоваться этим случаем, чтобы сделать дальнейшее заявление по вопросу о Формозе

27 июня [474-е заседание] представитель Соединенных Штатов огласил в Совете Безопасности следующее заявление президента Соединенных Штатов

«Правительственные войска в Корее, которые были вооружены только для предупреждения пограничных нападений и для обеспечения внутренней безопасности, были атакованы вторгнувшимися силами Северной Кореи Совет Безопасности Организации Объединенных Наций потребовал, чтобы эти вторгнувшиеся войска прекратили военные действия и отошли на 38-ю параллель Они этого не сделали, а напротив усилили свое наступление Совет Безопасности призвал всех членов Организации Объединенных Наций оказать всемерное содействие Организации Объединенных Наций при проведении в жизнь этой резолюции

При таких обстоятельствах я отдал приказ военно-воздушным и военно-морским силам Соединенных Штатов дать войскам правительства Кореи прикрытие и поддержку

Нападение на Корею доказывает вне всякого сомнения, что для завоевания независимых народов коммунизм перешел от методов подкапывания под существующий строй к методу вооруженного вторжения и войны Он оказал открытое неповиновение приказам Совета Безопасности Организации Объединенных Наций отданным для сохранения международного мира и безопасности. При таких обстоятельствах оккупация Формозы коммунистическими силами была бы непосредственной угрозой безопасности всего района Тихого океана и вооруженным силам Соединенных Штатов, выполняющим законные и необходимые функции в этом районе

Поэтому я отдал приказ седьмой эскадре не допустить нападения на Формозу Как следствие этой меры я предлагаю китайскому правительству на Формозе прекратить все воздушные и морские операции против материка Седьмая эскадра озаботится, чтобы это было сделано Определение будущего положения Формозы должно ждать восстановления безопасности в районе Тихого океана, заключения мирного договора с Японией или рассмотрения этого вопроса Организацией Объединенных Наций

Я также распорядился о том, чтобы вооруженные силы Соединенных Штатов в Филиппинах были усилены и чтобы оказание военной помощи правительству Филиппин было ускорено

Я равным образом распорядился о том, чтобы было ускорено оказание военной поддержки вооруженным силам Франции и ассоциированных государств Индокитая и чтобы туда была отправлена военная миссия для обеспечения тесного сотрудничества с этими силами

Я знаю, что все члены Организации Объединенных Наций тщательно взвешают последствия этой новейшей агрессии против Кореи являющейся открытым вызовом Уставу Организации Возвращение к праву силы в международных делах было бы чревато многими последствиями Соединенные Штаты и впредь будут стоять за силу права

Я поручил послу Остину, как представителю Соединенных Штатов в Совете Безопасности, доложить Совету об этих мерах»

В дальнейшем президент Соединенных Штатов сделал 19 июля следующее заявление в своем послании к конгрессу

«В дополнение к тем непосредственным военным усилиям которые мы и другие члены Организации Объединенных Наций делаем в Корее, мы должны считаться с последствиями начавшейся агрессии для мира на всем земном шаре Нападение на Корейскую Республику делает совершенно очевидным и не подлежащим никакому сомнению, что международное коммунистическое движение готово прибегнуть к вооруженному вторжению для покорения независимых народов Мы должны, поэтому, учитывать возможность того, что вооруженная агрессия будет иметь место и в других районах

Поэтому я уже отдал распоряжение об усилении войск Соединенных Штатов в поддержку Филиппин а также об ускорении военной помощи филиппинскому правительству ассоциированным государствам Индокитаю и французским вооруженным силам в Индокитае Я также отдал приказ седьмой эскадре Соединенных Штатов не допустить нападения на Формозу и предложил китайскому правительству на Формозе прекратить все воздушные и морские операции против материка Об этих мерах было тотчас же сообщено Совету Безопасности Организации Объединенных Наций

Наше решение относительно Формозы было вызвано самыми элементарными требованиями безопасности Нападение на Корею нарушило сильнейшим образом мир и устойчивость в районе Тихого океана Нападения в других пунктах тихоокеанского района усилили бы корейский кризис значительно затруднив выполнение нами наших обязательств в отношении Организации Объединенных Наций в Корее

Для того чтобы ни у кого не существовало никаких сомнений о наших намерениях относительно Формозы я заявляю, что Соединенные Штаты не имеют никаких территориальных претензий на этот остров и что мы не ищем для себя никакого особого положения или преимуществ на Формозе Нынешняя военная нейтрализация Формозы не предвещает политических вопросов, касающихся этого острова Мы желаем лишь чтобы Формоза не была вовлечена в военные действия, нарушившие мир в Тихом океане, и чтобы все затрагивающие Формозу вопросы были разрешены мирными способами как это предусматривается Уставом Организации Объединенных Наций После восстановления мира наиболее сложные политические вопросы могут быть разрешены. Но перед лицом грубой и ничем не вызванной агрессии разрешение некоторых вопросов может быть отложено в интересах общей безопасности для всех»

Эти заявления и те факты, к которым они относятся делают совершенно ясными некоторые основные вопросы которые народы всего мира должны не забывать

1 Соединенные Штаты не посягали на территорию Китая и не предпринимали никаких агрессивных действий против Китая

2 Решение Соединенных Штатов в отношении Формозы было принято в то время когда этот остров был местом столкновений с континентом Декларация китайских коммунистических властей угрожала еще более серьезным конфликтом Этот конфликт являлся бы угрозой для безопасности вооруженных сил Организации Объединенных Наций, действующих в Корее по поручению Совета Безопасности в целях отражения агрессии против Корейской Республики Существовала угроза что конфликт распространится на весь тихоокеанский район

3 Решение Соединенных Штатов было непредвзятым нейтрализующим решением обращенным как к вооруженным силам на Формозе так и к вооруженным силам на материке Это решение имело целью поддержание мира и поэтому было в полном согласии с духом Устава Организации Объединенных Наций Как заявил президент Трумэн мы ни в какой мере не посягаем на Формозу и наше решение не вызывалось желанием приобрести для Соединенных Штатов какое-то особое положение

4 Решение Соединенных Штатов, как было о том прямо указано ни в какой мере не предвещало будущего урегулирования политического положения острова Фактически статус острова определяется тем что он представляет собой территорию, отнятую у Японии победоносными союзными войсками в районе Тихого океана Как и статус других таких территорий, юридический статус Формозы не может быть установлен до принятия международного решения относительно будущей судьбы острова Китайскому правительству было предложено союзникам принять капитуляцию японских вооруженных сил на этом острове Это и есть причина по которой там находятся китайцы

5 Вся история свидетельствует о дружественности Соединенных Штатов к китайскому народу Мы продолжаем испытывать эту дружбу и знаем что миллионы китайцев отвечают нам тем же Во время последней сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций мы вместе с другими взяли на себя инициативу принятия резолюции [292 (IV)] о неприкосновенности Китая Только Союз Советских Социалистических Республик и его сателлиты не согласились на принятие этой резолюции

6 Соединенные Штаты будут приветствовать обсуждение Организацией Объединенных Наций вопроса о Формозе Мы согласимся на полное обследование Организацией Объединенных Наций здесь или на месте Мы уверены в том, что рассмотрение этого вопроса Организацией Объединенных Наций будет способствовать мирному а не насильственному его разрешению

7 Мы считаем, что Совет Безопасности не должен быть и не будет отвлечен от рассмотрения вопроса об агрессии против Корейской Республики В Корее имело место нарушение мира. Агрессор напал, он был осужден, и соединенные силы Объединенных Наций сражаются для того чтобы отразить агрессию Формоза спокойна и будет оставаться спокойной если только кто-либо не обратится к силе Если Совет Безопасности желает изучить вопрос о Формозе, мы будем поддерживать это изучение и ему содействовать Тем временем Председатель Совета Безопасности должен выполнить свой служебный долг и продолжать обсуждение вопроса повестки дня под заголовком «Протест против агрессии, которой подверглась Корейская Республика» и, в частности, признать за корейским народом право занять свое место за столом Совета и поставить на голосование проект резолюции Соединен-

ных Штатов [S/1653] о локализации корейского кон-  
фликта»

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** А сейчас мы попросим Помощни-  
ка генерального секретаря зачитать документ S/1715

**ПОМОЩНИК ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ПО  
ДЕПАРТАМЕНТУ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ** (*говорит по-английски*) Каблограмма министра иностран-  
ных дел Центрального народного правительства Ки-  
тайской Народной Республики от 24 августа 1950 г  
на имя Председателя Совета Безопасности гласит

«27 июня с г президент Соединенных Штатов  
Америки Трумэн объявил о решении правительства  
Соединенных Штатов воспрепятствовать с помощью  
вооруженных сил освобождению Тайвана (Формозы)  
освободительной армией китайского народа Тем вре-  
менем, седьмой флот Соединенных Штатов направился  
в Тайванский пролив, вслед за чем последовало при-  
бытие на Тайван отрядов военно-воздушных сил Со-  
единенных Штатов и открытое нарушение неприкос-  
новенности территории Китайской Народной Респу-  
блики Подобные действия со стороны правительства  
Соединенных Штатов являются прямой вооруженной  
агрессией против территории Китая и полным нару-  
шением Устава Организации Объединенных Наций

Тайван является неотъемлемой частью Китая Это  
не только факт, основанный на истории и подтверж-  
денный положением, созданным после капитуляции  
Японии, но это также предусматривается в Каир-  
ской декларации 1943 года и Потсдамском коммюнике  
1945 года в качестве обязательного международного  
соглашения, которое правительство Соединенных Шт-  
тов обязалось уважать и соблюдать

Китайский народ не может потерпеть этот акт  
вооруженной агрессии против территории Китая со  
стороны правительства Соединенных Штатов и полон  
решимости освободить Тайван и все другие террито-  
рии, принадлежащие Китаю, от щупальцев агрессоров

из Соединенных Штатов От имени Центрального на-  
родного правительства Китайской Народной Респу-  
блики я предъявляю обвинение в Совете Безопасности  
Организации Объединенных Наций и предлагаю, что-  
бы для поддержания международного мира и безопас-  
ности и для утверждения достоинства Устава Органи-  
зации Объединенных Наций Совет Безопасности Ор-  
ганизации Объединенных Наций, в силу обязатель-  
ства возлагаемого на него его неотъемлемым долгом,  
осудил правительство Соединенных Штатов за его пре-  
ступный акт, выразившийся в вооруженном вторжении  
на территорию Китая, и принял немедленные меры  
для полного вывода всех вторгнувшихся вооруженных  
сил Соединенных Штатов из Тайвана и из других тер-  
риторий, принадлежащих Китаю

**ЧЖОУ ЭНЬ-ЛАЙ**

Министр иностранных дел  
Центрального народного правительства  
Китайской Народной Республики»

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** Таким образом перед Советом  
Безопасности представлены точки зрения обеих сто-  
рон участвующих в этом серьезном международном  
конфликте

У меня имеется один оратор но до того, как он  
попросил слово, было предложено, чтобы закрыть за-  
седание Будем ли мы продолжать обсуждение или  
на этом кончим нашу работу?

Г-н ЦЗЯН (Китай) (*говорит по-английски*) Мне  
нужна ровным счетом одна минута, чтобы сделать мое  
заявление и заявление это заключается в одной фре-  
зе Никакой агрессии со стороны Соединенных Штатов  
Америки против острова Тайвана (Формозы) не было

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** Совет Безопасности, повидимому,  
обсудит этот вопрос и определит существо дела. На  
этом, полагаю мы наше заседание закончим

*Заседание закрывается в 6 ч 25 м вечера*

